

## Elvershöh

(Graceland)

1

(Nach dem Dänischen von Herder)

(Original in G)

(1 ≈ 64)

I lay my head on Elvershöh,

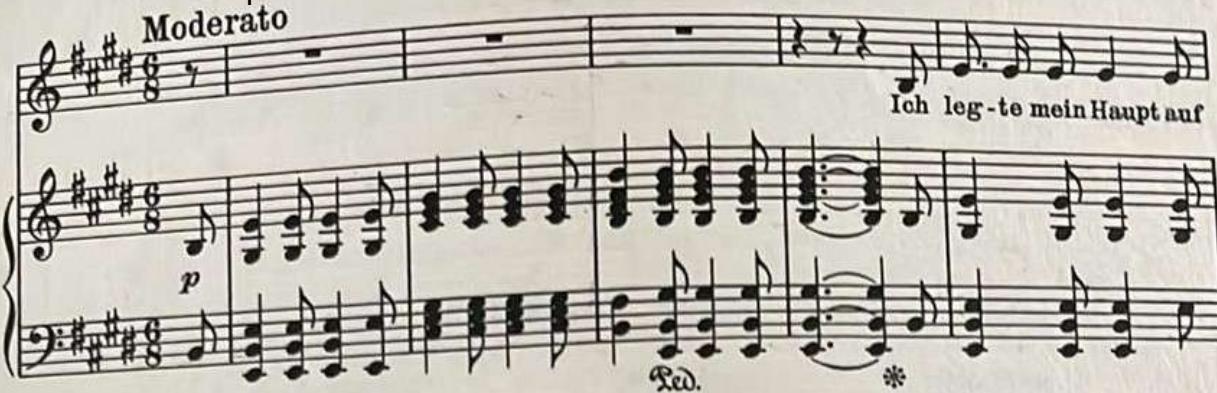
Carl Loewe, Op. 118 Nr. 2  
(1796-1869)

Moderato

1.

1. ≈ 64

Ich leg-te mein Haupt auf



my eyes began to droop

→ ff to ff

6

El-vers-höh, mei-ne Augen be-gan-nen zu sin - ken.



There came along two beautiful numbers, who used to beckon me sweetly

Allegro ≈ 80

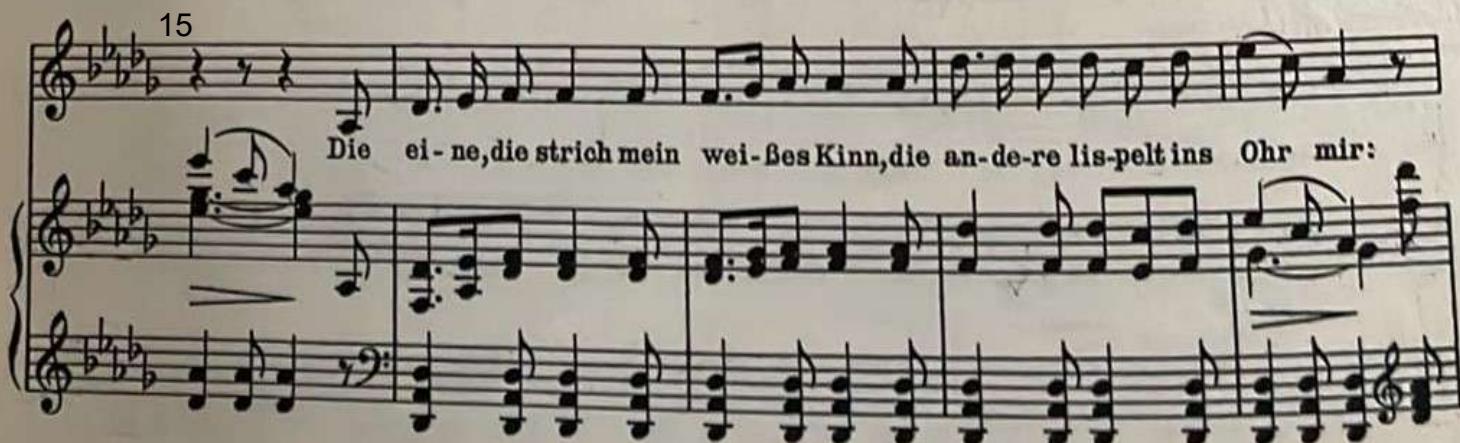
Da ka-men ge-gan-gen zwei Jung-fraun schön, die tä-ten mir lieb - lich win - ken.

pp sempre

sempre Red.

15

Die ei - ne, die strich mein wei-Bes Kinn, die an-de-re lis-pelt ins Ohr mir:



Edition Peters Nr. 2961b The one stroked my white chin 11493 the other whispered in my ear:

steh auf, du man - ter Jüng-ling, steh auf! auf, auf und er - he - be den  
*pp* *leggiero*

*My master shall sing your songs*

Tanz hier!

Mei-ne Jung - fraun sol-len dir Lie - der sin-gen, die

*legato sempre*

st beautiful song ever heard

The one began to  
sing a song

schön - sten Lie - der zu hö - ren.

Die ei - ne be-gann zu

beauty of beauties

sin - gen ein Lied, die Schön - ste al - ler Schö - nen;

der

ring stream,

brau - sen-de Strom, er floß nicht mehr und horcht den Zau - ber - tö - nen,

*cresc.*

40

der brau - sen-de Strom, er floß nicht mehr, stand still und horch-te

cresc.

44

füh - lend.

Die

little fish played over and under in the bright stream

48

Fisch-lein all in hel - ler Flut, sie scherz-ten auf und nie - der,

little birds hopped and sang songs in the green glade

52

die Vög - lein all im grü - nen Hain, sie hüpf-ten und zirp - ten

56

Lie - der.

4

60

Hör an, du mun-trer Jüng-ling, hör an, hör an, hör  
*will you stay here with us?*

65

an! Willst du hier bei uns blei-ben? Hör an, hör an, hör an! wir wol-len dich lehren das  
*sf stacc. semper*

we want to teach you the rues  
 to write  
 Spells

71

Ru-nen-buch und Zau-be-rei-en schrei-ben. Hör an, hör an, hör an! Wir  
*sf*

want to teach you  
 and the wild bear  
 words  
 ubols

76

wol-len dich leh-ren-den wil-den Bär zu bin-den mit Wort und Zei - chen. Hör an, hör an, hör  
*sf*

81

an! Der Dra-che, der ruht auf ro-tem Gold, soll vor dir fliehn und wei-chen.  
*b6 b8*

86

Sie tanz - ten hin, sie tanz - ten her, zu

*pp**legato sempre**Re.*

The cheerful youth sat there

90

buh-len ihr Herz be - gehr - te.

Der mun - tre Jüng - ling,

popped up by his sword

94

er saß da, ge - stützt auf sei - nem Schwer - te.

Listen, you cheerful youth.

98

„Hör an, du mun-trer Jüngling, hör an! Willst

*cresc.*on't you want to  
lk to us?

102

we will tear at you with knives and sword, rip out your heart

du nicht mit uns spre - chen, so reißen wir dir mit Mes-ser und Schwert das Herz.

*f*

*to avenge us*

6

106.

Herz aus, uns zu rächen!" *hp. hp.* *dim.*

*Red.*

Another my great good fortune! The rooster began to crow.

111

Und da mein gu-tes, gu-tes Glück: der Hahn singt an zu krähn.

117

otherwise I'd have stayed at Elvershöh, with the bewitch'd elfen maidens

*Red.*

*Red.*

Ich wär sonst bli-ben auf El-vers-höh, bei El-vers Jung-fraun schön.

123

Therefore I advise every young man who is drawn to a fine <sup>prospect</sup> *ho-stess*, \* not to sit down at

*Red.*

*Red.*

Drum rat ich je-dem Jüng-ling an, der zieht nach Ho-fe fein, er se-tze sich nicht auf

Elvershöh and slumber there.

129

El-vers-höh, all-da zu schlummern ein.